

PowerCheck 12/24V

ΠΡΟΣΟΧΗ

📖 Bedienungsanleitung Batterietester:

Der KFZ-Batterietester dient zur Kontrolle der Batteriespannung von 12V- und 24V-Batterien und kann zur Überwachung der Lichtmaschine (Generator) bzw. des Lade-reglers verwendet werden.

Anwendung:

Stecken Sie den Batterietester in den Zigarettenanzünder. Der Batterietester zeigt die aktuell gemessene Ausgangsspannung der KFZ-Batterie auf 0,1V genau an. Folgende Tabelle gilt für Spannungswerte, welche bei ausgeschaltetem Motor und einer Umgebungstemperatur von ca. 20°C gemessen werden.

Angezeigte Spannung:	12V Batterie	24V Batterie	Ladezustand der Batterie
	<10,8V	<21,5V	<5%
	11,5V	23,0V	10...15%
	12,0V	24,0V	25...30%
	12,4V	24,8V	50...60%
	12,7V	25,4V	75...85%
	≥12,9V	≥25,8V	100%

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

12V Batterie

24V Batterie

NL Handleiding - Batterij Tester

De accu van de auto tester wordt gebruikt om de accu spanning van 12V en 24V accu's controleren en kan ook worden gebruikt om de dynamo te testen.

werking:

Steek de batterij tester in de auto sigarettenaanstekker. De accu tester toont een nauwkeurig gemeten uitgangsspanning van de auto-accu, met een precisie van 0,1 V. Op sommige voertuigen moet de motor worden gestart worden om ingeschakeld te worden, voordat de sigarettenaanstekker gaat werken.

De groene LED geeft aan dat gemeten spanning binnen het aanbevolen / toegestane bereik. Wij raden het opladen van de batterij als de rode LED gaat branden.

Tijdens de initialisatie proces, de spanning misschien te laag, dus de rode LED-lampjes voor een korte periode. Met een goede batterij , de groene LED gaat weer aan na het starten van de motor.

Om het laden van de dynamo controleren, moet de batterij tester in de auto (sigarettenaanstekker) tijdens het rijden. Als de rode LED brandt gedurende deze tijd, neem dan contact op met uw erkende autodealer om zo snel mogelijk, uw accu en / of dynamo te controleren.

specificaties:

Ingangsspanning	12V - 24V DC
LED groen	Licht op wanneer de gemeten spanning tussen 12V en 15V (12V accu) of tussen 24V en 30V (24V accu's)
LED rood	Licht op wanneer de gemeten spanning lager 12V is, tussen de 15V en 24V of meer dan 30V

P Manual de Instruções – Testador de bateria

O dispositivo de teste da bateria do carro é utilizado para verificar a tensão da bateria de 12V e 24V e também pode ser utilizado para testar o alternador.

Método:

Ligue o testador da bateria no isqueiro do carro. O testador de bateria mostra uma tensão de saída medido com precisão a partir da bateria do carro, com uma precisão de 0,1 V.

Em alguns veículos, a ignição do carro deve ser ligada, de modo que o isqueiro possa funcionar.

O LED verde indica que a tensão medida está dentro da faixa recomendada / permitível. Recomendamos que carregue a bateria se o LED vermelho acender.

Durante o processo de inicialização, a tensão pode estar muito baixo, então as luzes de LED vermelho acendem por um curto período. Com uma boa bateria e alternador, o LED verde acende novamente depois de ligar o motor.

Para verificar a carga do alternador, o testador de baterias deve permanecer no isqueiro do carro durante a condução. Se o LED vermelho acende-se durante este tempo, entre em contato com o revendedor autorizado do carro o mais rápido possível, para verificar a sua bateria e / ou alternador.

Especificações:

Tensão de entrada	12V - 24V DC
LED Verde	Acende-se quando a tensão medida é entre 12V e 15V (baterias de 12V) ou entre 24V e 30V (24V baterias)
LED Vermelho	Acende-se quando a tensão medida está abaixo de 12V, entre 15V e 24V ou mais de 30V

PL Instrukcja obsługi – Tester akumulatorów

Tester przeznaczony jest do kontrolowania napięcia akumulatorów 12V i 24V, może być również wykorzystany do sprawdzenia alternatora.

Opis działania:

Wtyczkę testera należy włożyć do gniazda zapalniczki samochodowej. Urządzenie zmierzy i wyświetli wartość napięcia wyjściowego akumulatora, z dokładnością do 0,1V. W niektórych modelach samochodów należy najpierw włączyć zapłon aby gniazdo zapalniczki było włączone.

Zielona dioda LED sygnalizuje, że zmierzone napięcie znajduje się w zakresie wartości zalecanych (dopuszczalnych). Jeżeli zaświeci się czerwona dioda LED zalecamy doładowanie akumulatora.

Podczas uruchamiania samochodu przez chwilę napięcie może być za niskie, dlatego czerwona dioda LED może się zaświecić. Jeżeli akumulator i alternator są w pełni sprawne po uruchomieniu silnika ponownie zaświeci się zielona dioda LED.

Aby sprawdzić działanie alternatora należy pozostawić tester w gnieździe zapalniczki samochodowej podczas jazdy. Jeśli w tym czasie będzie się świecić czerwona dioda LED należy jak najszybciej skontaktować się z autoryzowanym warsztatem by sprawdzić sprawność alternatora lub akumulatora.

Dane techniczne:

Napięcie wejściowe	12V - 24V DC
Zielona dioda LED	świeci się gdy zmierzone napięcie wynosi: <ul style="list-style-type: none">- od 12V do 15V (akumulator 12V); - od 24V do 30V (akumulator24V).
Czerwona dioda LED	świeci się gdy zmierzone napięcie wynosi: <ul style="list-style-type: none">- poniżej 12V; - od 15V do 24V; - powyżej 30V.

RO Instrucțiuni de utilizare pentru tester de baterii auto:

Testerul pentru baterii auto servește la controlul tensiunii acumulatorilor de 12V- si 24V- si poate fi utilizat la supravegherea alternatorului.

Utilizare:

Introduceți testerul pentru baterii auto în mufa bricheta. Testerul indică valoarea actuală a tensiunii acumulatorului, cu o precizie de 0,1V.

La anumite tipuri de autovehicule trebuie pus contactul pentru a avea tensiune la mufa bricheta.

LED-ul verde indică dacă tensiunea măsurată se încadrează în intervalul recomandat/ permis. La aprinderea LED-ului roșu va recomandam sa încarcați acumulatorul.

În timpul pornirii tensiunea poate deveni prea mică, astfel încât LED-ul roșu se aprinde pentru un scurt timp. Dacă acumulatorul si alternatorul funcționează corect, LED-ul verde se aprinde după pornire.

Pentru a verifica instalatia de încarca a alternatorului, testerul trebuie sa ramana în mufa bricheta si în timpul deplasării. Dacă în acest caz se aprinde LED-ul roșu, va rugam sa va adresați de urgență unui atelier specializat.

Date tehnice:

Tensiunea de intrare	12V - 24V c.c.
LED-ul verde	Luminează la o tensiune între 12V si 15V sau între 24V si 30V
LED-ul roșu	Luminează la o tensiune sub 12V, între 15V si 24V precum si peste 30V

RU Тестер для автомобильных аккумуляторов

Инструкция
Тестер для автомобильных аккумуляторов используется для проверки напряжения 12V и 24V аккумуляторных батарей, а так же может быть использована для проверки генератора.

Эксплуатация:

Вставьте тестер в гнездо прикуривателя. На ЖК-дисплее отобразится выходное напряжение аккумуляторной батареи с точностью до 0.1V.

Некоторые модели автомобилей не подают напряжение на гнездо прикуривателя без включения зажигания.

Горящий зеленый LED-индикатор означает, что значение напряжения находится в рекомендованных/допустимых рамках. Рекомендуется зарядить аккумуляторную батарею, если загорелся красный LED-индикатор.

Во время процесса инициализации напряжение может быть слишком низким и сначала может загореться красный LED-индикатор.

Для проверки генератора тестер должен оставаться в гнезде прикуривателя во время движения автомобиля. Если загорается красный LED-индикатор, советуем вам незамедлительно обратиться в авторизованный автосервис, что бы проверить ваш автомобильный аккумулятор и/или генератор.

Характеристики:

Входное напряжение	12V - 24V DC
Зеленый LED-индикатор	Загорается при показаниях напряжения между 12V и 15V (для 12V аккумуляторных батарей) и между 24V и 30V (для 24V аккумуляторных батарей)
Красный LED-индикатор	Загорается при показаниях напряжения ниже 12V и ниже 24V/выше 30V для соответствующих типов аккумуляторных батарей

SK Návod na používanie testera akumulátorov:

Tester akumulátorov motorových vozidiel slúži na kontrolu napätia 12 V a 24 V akumulátorov a môže sa používať aj na testovanie alternátorov.

Používanie:

Tester akumulátorov zasunúť do zásuvky zapalovača cigariet v kabíne vozidla. Na displeji testera sa zobrazí aktuálne napätie akumulátora vozidla s presnosťou 0,1 V. Pri niektorých vozidlách musí byť zapnuté zapalovanie, aby zásuvka vo vozidle bola pod napätím.

Zelená LED indikuje, či je odmerané napätie v odporúčanom/prípustnom rozsahu. Pri rozsvietení červenej LED odporúčame akumulátor dobíť.

Počas štartovania napätie poklesne, pričom sa môže červená LED krátkodobu rozsvietiť. Pri bezchybnom akumulátore a alternátore sa zelená LED po naštartovaní opäť rozsvieti.

Na kontrolu nabíjania akumulátora z alternátora musí ostať tester počas jazdy zasunutý v zásuvke vozidla. Ak sa počas jazdy rozsvieti červená LED, obráťte sa čo najskôr na autoservis.

Technické údaje:

Vstupné napätie	12 V - 24 V=
Zelená LED	Svieti pri napätí medzi 12 V a 15 V alebo medzi 24 V a 30 V
Červená LED	Svieti pri napätí pod 12 V, medzi 15 V a 24 V, ako aj pri napätí nad 30 V

SL Tester za avtomobilске akumulatorje – navodilo za uporabo

Tester za avtomobilске akumulatorje je namenjen za testiranje napetosti 12V in 24V akumulatorjev ter tudi za testiranje delovanja alternatorja v različnih vozilih.

Delovanje:

Priključite tester v 12V/24V cigaretno vtičnico v vašem vozilu. Tester prikaže natančno izmerjeno napetost akumulatorja (do 0,1V natančno). Pri nekaterih vozilih mora biti vozilo v stanju delovanja, da se na cigaretni vtičnici prikaže napetost. Zelena LED prikazuje izmerjeno napetost v dovoljenem razponu. V primeru, da se prižge rdeča LED vam priporočamo, da akumulator napolnite. Ob zagonu se zaradi nizke napetosti prižge rdeča LED za kratek čas. Ob dobrem akumulatorju in pravilnem delovanju alternatorja se mora prižgati zelena LED. Za testiranje delovanja alternatorja je potrebno tester pustiti vključen v vtičnici in vozilo voziti. V primeru, da se med vožnjo prižge rdeča LED je potrebno opraviti strokovni pregled akumulatorja in alternatorja. Vozilo naj pregleda pooblaščen servis.

Specifikacije:

Vhodna napetost	12V - 24V DC
LED zelena	Sveti dokler je izmerjena napetost med 12V in 15V (za 12V akumulatorje) in med 24V in 30V (za 24V akumulatorje)
LED rdeča	Sveti dokler je izmerjena napetost pod 12V, med 15V in 24V ali nad 30V

DAJALEC GARANCIJE IN SERVIS: RT-TRI, d.o.o., Borovec 31, 1236 Trzin tel: (01) 530 - 40 - 00 / info@rt-tri.si

Kupec:

Datum izročitve:

Naziv /Model:

Serijska številka:

Žig in podpis prodajalca:

Garancijska izjava:

RT - TRI d.o.o. garantira, da bo izdelek v garancijski dobi in ob pravilni uporabi v skladu z navodili brezhibno deloval. V tem obdobju se obvežemo, da bomo vsako morebitno tovarniško napako, hibo ali okvaro ugotovili in odpravili na sedežu podjetja RT- TRI d.o.o. v zakonsko predpisanem roku na lastne stroške. Garancijsko obdobje bomo podaljšali za čas, ko bo izdelek v popravilu. Garancijska doba prične teči z dnem izročitve izdelka končnemu uporabniku. V kolikor napake na popravi ne odpravimo v roku 45 dni, le tega zamenjamo z novim artiklom. Garancija velja na območju Republike Slovenije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Iz garancije so izvzeti naslednji primeri:

- če ni predložene kopije računa

- če je bil artikel kupljen pri pravnem subjektu izven območja Republike Slovenije (razvidno iz predložene kopije računa)

- če je kupec nestrokovno oziroma malomarno ravnal z izdelkom oziroma ni ravnal v skladu z navodili za uporabo izdelka

- če je v izdelek posegala nepooblaščen oseba

- če so bili v aparat vgrajeni neoriginalni rezervni deli in / ali oprema

- če so bile povzročene poškodbe pri transportu po izročitvi izdelka kupcu ali če so na aparatu mehanske poškodbe

- poškodbe zaradi nepravilne montaže, zagona in vzdrževanje izdelka

- poškodbe povzročene zaradi visokonapetostnih sunkov, višje sile, poplave, izlita alkalnih oz. primarnih baterij

- priložene so specifikacije izdelka, zato se je kupec dolžan pred nakupom seznaniti z njenimi lastnostmi.

Garancijska doba: 36 mesecev* (*garancija ne velja za aku.baterije in baterije)

Rok zagotovljenega servisiranja in dobave nadomestnih rezervnih delov:

3 leta po preteku garancije

UK Керівництво користувача - Тестер автомобільного акумулятора

Тестер для автомобільного акумулятора використовується для перевірки напруги батарей 12В і 24В, а також може бути використаний для тестування генератора.

Послідовність дій:

Підключіть тестер акумулятора в гніздо прикурювача в автомобілі. Батарейний тестер виміряє вихідну напругу від акумулятора автомобіля з точністю до 0,1 В.

На деяких автомобілях для подачі напруги на гніздо прикурювача треба увімкнути запалювання.

Зелений світлодіод вказує, що виміряна напруга знаходиться в межах рекомендованого / допустимого діапазону. Червоний світлодіод вказує на необхідність зарядити акумуляторну батарею.

У процесі ініціалізації напруга може бути занадто низькою і червоний світлодіод може загорітися на короткий проміжок часу. Якщо акумулятор і генератор знаходяться в справному робочому стані, зелений світлодіод знову загориться одразу після запуску двигуна.

Щоб перевірити робочі параметри генератора, тестер акумулятора повинний залишатися в гнізді прикурювача під час руху. Якщо в цей час червоний світлодіод продовжує світитися, будь ласка, скоріше зв'яжіться з Вашою станцією технічного обслуговування, щоб перевірити акумулятор і / або генератор.

Характеристики:

Вхідна напруга	12В – 24В, постійний струм
Зелений світлодіод	Світиться в разі, коли вимірювана напруга знаходиться у межах 12В – 15В (для 12В батарей) або 24В – 30В (для 24В батарей)
Червоний світлодіод	Світиться в разі, коли вимірювана напруга нижче 12В, у межах 15В - 24В, або вище 30В

ANSMANN AG

Industriestraße 10 · D-97959 Assamstadt · Germany

Hotline: +49 (0) 6294/4204 3400

E-Mail: hotline@ansmann.de · **www.ansmann.de**

Technical details subject to change without prior notice.

No liability accepted fortypographical errors or omissions. 08/2013